

联合国
大 会
第五十届会议
正式记录

第二委员会
第20次会议
1995年10月31日
星期二上午10时举行
纽约

第20次会议简要记录

主席：彼得雷斯基先生（前南斯拉夫的马其顿共和国）

目 录

议程项目96：环境与可持续发展(续)

- (a) 联合国环境与发展会议各项决定和建议的实施情况(续)
- (b) 荒漠化和干旱(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内递交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

95-81893 (c)

Distr. GENERAL
A/C.2/50/SR.20
13 December 1995
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

上午10时25分宣布开会。

议程项目96：环境与可持续发展(续)(A/50/25、A/50/171、A/50/182、E/1995/66和Corr.1、A/50/254-S/1995/501、A/50/366、A/50/371、A/50/400、A/50/407、A/50/425-S/1995/787、A/50/475、A/50/518; A/C.2/50/2)

- (a) 联合国环境与发展会议各项决定建议的实施情况(续)A/50/3、A/50/74和Add.1、A/50/218、A/50/453、A/50/515)
- (b) 荒漠化和干旱(续) (A/50/227、E/1995/99、A/50/347、A.50/516)

1. KJELLEN 先生(瑞典)以拟拟防治荒漠化国际公约政府间谈判委员会主席的身份发言。他说委员会的工作进展报告很重要,因为它们提供了一个机会,可以把《公约》纳入大会更广阔的政治框架。《公约》是里约会议的一个重要组成部分,里约会议后续行动表明联合国系统有能力处理新的全球性问题。

2. 国际社会给予《公约》的支持在过去一年内得到进一步证实:115个国家签署了《公约》,其中许多国家已经开始了批准程序。《公约》应于1996年生效,第一届缔约方会议将于1997年举行。

3. 因此,委员会应以效率最高的方式开展工作。委员会第七届会议卓有成效,尤其在若干技术问题方面。第八届会议将探讨科技合作与设立全球性机制问题;国际农业发展基金(农发基金)和开发计划署表示有兴趣在它们那里设置这个机制。

4. 委员会还估量了帮助非洲的紧急行动和其他区域临时行动的进展情况,结果相当令人鼓舞。实际上已经采取了具体行动,应用了《公约》的原则和方法,尤其是在非洲。在当地一级的具体行动包括创建伙伴关系、运用科学和承认水土管理与社会经济因素作用之间的密切关系。

5. 《公约》的全球性质与对非洲的特别关注是相辅相成的;非洲仍然是《公约》的奠基石。

6. 虽然有一定的理由可以表示信心,但是也有令人担忧的地方。《公约》要

具有充分效力就必须广为传播，联合国系统、各国政府和非政府组织在这方面始终毫不吝力。自愿资金也是令人关切的事项，他不得不向捐国政府发出呼吁。负责实地实施《公约》的人有必要获得参加会议的机会，尤其是参加委员会下两届会议。

7. 《公约》是一个现代手段，反映着在一个不断变化的世界进行发展合作至关重要的新概念，是里约后进程必不可少的一部分。

8. BIAOU 先生(贝宁)说，在实施联合国环境与发展会议各项决定和建议方面，贝宁在国家一级采取了各项主动行动。在荷兰援助下，创立了贝宁可持续发展中心和贝宁环境署等机构。还在荷兰援助下制订了实施《21世纪议程》的方案，开始了一项年度运动，以提高环境意识，并开办了一个每周一次的电视节目。在国际一级，贝宁支持大会于1997年常会前举行一届特别会议。

9. 关于同荒漠化和干旱进行战斗，贝宁已经开始批准《公约》的程序。还建立了一个实施《公约》技术委员会，并在防治荒漠化世界日组织了全国信息日和各种宣传活动。

10. 与荒漠化和干旱影响作斗争对于建立可持续发展至关重要，这应该成为联合国今后50年的主要目标。最重要的是，应该采取措施援助非洲，而不必等待《公约》生效。

11. 尽管某些国家慷慨解囊，对信托基金和自愿基金的自愿捐款还是下降，仍然成为问题。受干旱和荒漠化影响的发展中国家、尤其是最不发达国家和非洲国家，应该得到援助，以便他们能够派遣两名代表参加政府间谈判委员会会议，因为该委员会设有两个工作小组。此外，《公约》在秘书处的规模和所提供的自愿捐款方面应该与《生物多样性和气候变化公约》平等。

12. 鉴于联合国苏丹-萨赫勒办事处(萨赫勒办事处)责任扩大，在为苏丹-萨赫勒国家代表提供经费这方面有困难，办事处应该获得更多的支援。

13. HAYONG MOON 先生(大韩民国)说，在实施《21世纪议程》方面取得一些进展。可持续发展委员会有效地完成任务，并证明了其作为政府间讲坛的价值，使各国

得以交流推动可持续发展方面的经验。在这点上,大韩民国充当了两个重要工作会议的东道主,一个是关于变化中的消费型态会议,另一个是关于掌握和传播无害环境技术会议。

14. 然而,仍有许多事情要做。筹资问题和无害环境技术转让尤为令人关切。

15. 大韩民国支持联合国环境规划署(环境规划署)为加强活动而采取的各项措施,并欢迎其分散区域办事处和加强区域协调作用的主动行动。

16. 大韩民国政府打算批准《防治荒漠化公约》,并表示希望该《公约》不久即可生效。

17. PAWAR 先生(印度)说,可持续发展合作关系的基本前提是,环境保护不能脱离消灭贫穷以及在发展中国家努力推动经济发展。

18. 大家都认为工业化国家和地区应该立即采取纠正和预防性行动。令人遗憾的是,发达国家并未采取重大步骤来改变自己的消费和生产型态。在这点上,印度代表团欢迎挪威的倡议,以推进可持续发展委员会在消费型态领域的工作。然而,就委员会本身和工业化国家政策来说,几乎没有取得什么进展。发达国家不愿在排放消耗臭氧物质领域履行义务,或在工业化对气候的影响方面采取行动。

19. 可持续发展合作关系的又一基本前提是需要向发展中国家转让更多的资源,以满足他们发展的需要。然而,1993年和1994年的官方发展援助水平却持续下降,国际开发协会(开发协会)第十次补充资源没有完成,开发协会第十一次补充资源还不确定。联合国环境规划署(环境规划署)的资源也在下降。

20. 全球环境融资同样辜负了大家的期望。它最初仅得到20亿美元,还受到复杂而耗时的项目核准程序的妨碍。全球环境融资应该注重行动,并采用效率高的业务战略,这与它作为供资来源的信用攸关。

21. 另一令人担忧的原因是,以减让性优惠条件向发展中国家转让无害环境技术问题没有进展。在这点上,可持续发展和技术转让委员会特设工作组的解散令人遗憾。在《生物多样性公约》方面还应作出更多努力,以保护传统的知识持有人的

权利。

22. 弥补这些缺陷实属必要，而且必须在1997年对此状况进行一次有效的考察。印度代表团支持大会召开一次特别会议。可持续发展委员会应该编制一份文件，对所取得的进展概括作出认真评价，并提出今后五年的工作方案。

23. 虽然整个国际社会都非常注意环境问题，可是富国和穷国并非总是关心同样的问题。为了对贫穷国家所关心的问题作出反应，就必须认识到环境问题中人的方面。

24. STEER 先生(世界银行)说，履行职责，实施里约会议的各项决定和建议，同以往一样迫切，这是因为世界许多地区的环境都在恶化。然而，有一些迹象使人怀有希望：需要确保可持续发展成为制订政策的主题，大约100个国家正在把对环境的关心纳入各项方案和投资之内。此外，工业化国家目前的环境政策也不象过去传统政策那样呆板。新方法侧重人和发展，注重社区和家庭。世界银行最近完成了对新环境主义的审查，新环境主义的标志是，寻求双赢选择、增进成本效率、放宽行政管理条例、运用市场手段、制订实际可行的标准、同私营部门合作，并团结赞成改革的支持者。这些新的原则已经在世界各国获得推广。

25. 世界银行目前正在支持各会员国实施这一新环境主义。65个国家已经获得执行原订环境方案的财政支助。这类方案分属三个范畴：加强国家和地方环境保护机构方案、防止与城市化有关的污染的方案和保护乡村环境方案(河流盆地管理、土壤保持、森林防护)。其他国家也请求援助。世界银行的成套援助包括减让性贷款和以市场为基础的贷款、私营部门贷款担保和分析及咨询服务。

26. 实施新环境主义需要在国际组织之间建立有效的伙伴合作关系。这种伙伴关系已经存在，尤其是环境规划署、联合国开发计划署(开发计划署)和世界银行管理全球环境融资的三方合作关系。这一点是令人鼓舞的。在这方面，还应该提一提国际农业研究协商小组和新成立的援助赤贫协调小组，该小组是一项2亿3千万美元补助金方案，用以促进小型企业信贷方案。此外，开发计划署和世界银行在饮水政策

问题上正在携手合作，共同努力，并请其他机构同他们一道建立全球性饮水合作关系。世银最近还同国际自然与自然资源保护联盟、地球理事会和其他政府间组织签署了一项协定。世银还同里约会议后续行动有关的下列主要公约秘书处积极协商：《气候变化框架公约》、《保护生物多样性框架公约》和《在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》。世银在每个公约缔约方试法采取行动进入实施阶段时都全心全意地向它们提供支援。

27. 然而，开发协会这个关键合作机构目前却受到极大威胁。它30多年以来始终是一个有效的工具，在医疗卫生、营养和教育领域向最贫穷的国家提供援助。开发协会第十次补充资金现已经进入最后一年，但由于美国政府最近决定削减捐助，开发协会有可能没有资源。危险的是，其他捐助国也许会依样画葫芦；因此，情况极为严重，此件事迫切需要国际社会的支持。

28. 实施《21世纪议程》是世界银行的头等优先事项。里约会议之后的三年里，世界银行在这一领域拨给发展中国家价值670亿美元的援助。

29. POERNOMO 先生(印度尼西亚)说，自从大家兴高采烈地通过《21世纪议程》以来，三年已经过去了，在这三年间许多国家政府、特别是发展中国家政府表现出将环境方面纳入发展方案的意愿。在区域和国际一级也作出同样令人鼓舞的努力，其中包括制订公约和其他文书，以推动可持续发展，建立可持续发展委员会，赋予其监测《21世纪议程》实施情况的职能。委员会的各项活动对联合国系统的工作有着深远的影响。

30. 令人遗憾的是，实际结果却远未达到期望。发达国家没有履行承诺，没有保证资金充分流动及转让无害环境技术，而这些对于发展中国家实施《21世纪议程》则至关重要。

31. 为此，印度尼西亚代表团期盼1997年大会特别会议专门全面审查并评价《21世纪议程》。应该利用该届会议帮助辨别在当地、国家和国际各级履行里约承诺的主要障碍，并作出承诺，通过向发展中国家调拨资金和转让无害环境技术，及时

消除这些障碍。应该特别注意可持续消费和生产型态问题。

32. 至于后续行动的体制框架,可持续发展委员会做了大量工作,使国际社会更加意识到可持续发展的重要性,应该按照委员会的任务定出将来活动的优先事项,充分考虑其他联合国机构的工作,以改善协调工作。

33. 由主要社会或部门群组更多地参与委员会的工作也许是有益的,尤其是在特别会议筹备期间。在这方面所作的任何安排都不应导致修改大会议事规则。

34. 虽然印度尼西亚代表团支持秘书长的提议,认为可持续发展委员会应该承担特别会议的筹备工作,但也认为该机构成员有限,会成为所有会员国平等参与筹备的障碍。因此,一个可能性是,在特别会议之前举行一次大会筹备会议,审查可持续发展委员会关于筹备特别会议的报告,随后将报告提交给特别会议。

35. WERTHEIN 先生(教科文组织驻纽约和华盛顿办事处主任)说,从短期和中期看,教科文组织都将保持承诺,对环境问题采取跨学科的方法,使自然、社会和人类科学之间产生协同作用,这将有利于保护环境,并使人类与自然的共存更加和谐。

36. 教科文组织在选择实施《21世纪议程》的机制时将采取同样方法,不管是参与诸如人与生物圈方案(MAB)和社会转变管理方案(MOST)等政府间和国际环境及社会科学问题合作方案,还是通过诸如教育、培训、研究和资料等关键活动推动社会和环境的可持续发展。

37. 教科文组织充分参加了可持续发展委员会1995年会议,出力协助了秘书长报告关于《21世纪议程》第3、4、5、11、12、13、15、16和34章的编写工作。

38. 在教育领域,教科文组织按照《21世纪议程》第36和25章带头实施了许多方案,设法促进可持续发展这一跨学科科学的发展,并增进科学家和决策人之间的交流。正如秘书长的报告(A/50/422)所说,教科文组织在评价大洋、大海及沿岸资源的全球观测以及努力使发展中国家参与水分循环的研究和观测方面发挥了主要作用。

39. 关于实施《生物多样性公约》，教科文组织按照《内罗毕最后文件》参加研究和在原地保护活动以及临时秘书处的工作，并组织了1995年3月举行的国际生物圈保留区会议，因此而制订了《塞维尔战略》。

40. 在监测全球环境问题方面，教科文组织在环境规划署的领导下，充分参与整个联合国系统的地球观察方案，并不断推动为各有关群组、特别是为决策人和制订计划者提供教育和资料的活动。

41. 关于《防治荒漠化公约》，教科文组织支持受荒漠化影响的国家，并正在主持许多有关该《公约》的科学、技术和教育方面的方案。在筹备第一届防治荒漠化公约缔约方会议中，教科文组织将着重实施帮助非洲的紧急措施，并继续与苏丹-萨赫勒国家合作，加强这些国家的科学与技术能力，以不断同荒漠化和干旱作斗争。

42. AYEWAH 先生(尼日利亚)说，荒漠化影响了世界上六分之一的人口和70%的干旱地区，其主要结果是造成地方性贫困；这种情况又由于牧场土地退化以及土壤的肥力减弱而愈加严重。

43. 因此，防治荒漠化的重点应该是立即采取措施保护还未退化的土地，特别由于世界许多地区的大多数人口靠农业活动维持生计和就业，这一点就尤为重要。如果因为土壤贫瘠、雨量不足而收成不好，他们就会很惨。

44. 政府间谈判委员会最重大的一个成就是使国际社会注意到干旱地区问题。自从拟订了《防治荒漠化公约》以来，已设置了许多机制，为受影响最严重的国家在区域和分区域两级采取行动提供框架。

45. 非洲局势尤其令人担忧，捐助国应该支援正在非洲开展的工作，实施政府间谈判委员会关于帮助非洲的紧急行动的决议。

46. 显然各国政府都有义务防治荒漠化。然而，如果国际社会确实决心遵守在联合国环境与发展会议上、特别是在《里约宣言》和《21世纪议程》范围内，所作的承诺，就应该采取紧急步骤实施第48/175号决议，该决议吁请捐助国给予联合国苏

丹-萨赫勒办事处(萨赫勒办事处)财政支助,因为正如秘书长在报告(A/50/347)所指出的,自《21世纪议程》通过以来,多边资金一直持续下降。

47. 最后,尼日利亚极为重视《防治荒漠化公约》的实施情况,并希望为此目的在第一届《防治荒漠化公约》缔约方会议之前分配必要的财政和技术资源。

上午11时45分散会。